Pokaż komuś bliskiemu, ile dla Ciebie znaczy

2007

Czy ktoś z Państwa bliskich potrzebuje pomocy w pokrywaniu kosztów leków na receptę?

Urząd Ubezpieczeń Społecznych oraz ośrodki Medicare i Medicaid współpracują ze sobą, aby pomóc beneficjentom Medicare w pokrywaniu ich kosztów leków na receptę. Mogą Państwo pomóc komuś bliskiemu zwrócić się z wnioskiem o uzyskanie takiej dodatkowej pomocy. Aby ustalić, czy mają oni prawo do uzyskania takiego wsparcia, Urząd Ubezpieczeń Społecznych musi znać ich dochody, jak również wartość ich oszczędności, inwestycji oraz nieruchomości (nie licząc ich domu). Aby mieć prawo do otrzymania dodatkowej pomocy:

- Ich roczne dochody nie mogą przekraczać 15 315 USD na osobę lub 20 535 USD łącznie na małżeństwo mieszkające razem. Nawet wtedy, kiedy ich roczne dochody są większe, Państwa bliscy mogą otrzymać pomoc w zakresie składek miesięcznych, rocznych udziałów własnych i współpłatności do recept. Niektóre przykłady, kiedy dochody mogą być wyższe, dotyczą sytuacji, w których dana osoba lub jej współmałżonek:
  - —utrzymuje innych członków rodziny mieszkających z nimi;
  - —otrzymuje zarobki z pracy; lub
  - —mieszka na Alasce albo Hawajach; oraz
- Środki finansowe nie mogą przekraczać 11 710 USD na osobę lub 23 410 USD łącznie na małżeństwo mieszkające razem. Posiadane środki finansowe obejmują rachunki bankowe, akcje i obligacje. Do posiadanych środków finansowych **nie zalicza się** domu ani samochodu.

Co należy wiedzieć

Urząd Ubezpieczeń Społecznych stworzył formularz wniosku, który mogą wypełnić członkowie rodzin, opiekunowie i osoby trzecie, aby pomóc beneficjentom Medicare zwrócić się o dodatkową pomoc. Arkusz roboczy formularza na odwrocie niniejszej strony ma pomóc Państwu przy wypełnianiu prawdziwego wniosku o dodatkową pomoc. Prosimy pamiętać, że ten formularz **nie** jest wnioskiem.

Prosimy poprosić swych bliskich o następujące czynności:

- Aby wymienili rzeczy, jakie posiadają sami, wspólnie ze współmałżonkiem/ką lub z kimś innym, **nie biorąc** jednak pod uwagę posiadanego domu, samochodów, działek cmentarnych ani własności osobistej.
- Sprawdzili wszystkie dochody.
- Dla oszczędności czasu przygotowali te dane wcześniej.

Dokumenty, które pomogą Państwa bliskim przygotować się z wyprzedzeniem

- Oświadczenia z wykazem stanu ich kont bankowych, w towarzystwach kredytowych lub innych instytucjach finansowych;
- Oświadczenia o posiadanych inwestycjach;
- Oświadczenia o polisach ubezpieczeniowych na życie;
- Świadectwa udziałowe;
- Zeznania podatkowe;
- Pisma o przyznaniu świadczenia emerytalnego; oraz
- Odcinki wypłat wynagrodzenia.

Jak uzyskać więcej informacji

Wniosek można również złożyć za pośrednictwem naszej witryny Internetowej na stronie ***www.socialsecurity.gov***. Aby złożyć wniosek telefonicznie lub otrzymać formularz wniosku, prosimy zadzwonić do Urzędu Ubezpieczeń Społecznych pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) i poprosić o *Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs* (Formularz SSA-1020, *Wniosek o pomoc w ramach planu Medicare dotyczącego leków wydawanych z przepisu lekarza*—tylko w języku angielskim).

Aby dowiedzieć się więcej na temat planu Medicare dotyczącego leków wydawanych z przepisu lekarza oraz specjalnych terminów przystąpienia do niego, prosimy zadzwonić pod numer **1-800-MEDICARE** (**1-800-633-4227**; TTY **1-877-486-2048**) lub odwiedzić stronę internetową ***www.medicare.gov***. Medicare może również udzielić Państwu lub Państwa bliskim informacji na temat agencji w Państwa rejonie, które świadczą pomoc w ramach programu refundacji leków na receptę Medicare.

Dalsze wypełnianie arkusza roboczego prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej strony.

(verte)

Musimy wiedzieć jakie są dochody i środki danej osoby (oraz dochody i środki współmałżonka/i, jeżeli są oni małżeństwem i mieszkają razem).

Imię i nazwisko
_____

Numer telefonu
_____

Posiadane środki	Wartość
Rachunki bankowe, w tym rachunki bieżące, oszczędnościowe i świadectwa depozytowe	$ _____
Akcje, obligacje, obligacje oszczędnościowe, fundusze inwestycyjne, indywidualne konta emerytalne (IRA) lub inne inwestycje	$ _____
Gotówka w domu lub gdzie indziej	$ _____
Ubezpieczenie na życie, polisy danej osoby (i współmałżonka/i, jeżeli są oni małżeństwem i mieszkają razem)	$ _____
UWAGA: *Urząd Ubezpieczeń Społecznych musi wiedzieć, ile pieniędzy otrzymałby wnioskodawca lub jego/jej współmałżonek,* ***gdyby dzisiaj wypłacono im pieniądze z ich polis ubezpieczeniowych na życie****. Aby poznać dokładną wysokość tej sumy, prosimy, aby sprawdzili to w swojej firmie ubezpieczeniowej lub u agenta ubezpieczeniowego. Suma ta będzie prawdopodobnie mniejsza od sumy, na jaką są oni ubezpieczeni.*	
Wszelkie nieruchomości, nie licząc posiadanego domu	$ _____

Dochody	Kwota miesięczna
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	$ _____
Emerytura kolejowa	$ _____
Zasiłek dla weteranów	$ _____
Inne emerytury z pracy lub renty dożywotnie	$ _____
Alimenty	$ _____
Dochód netto z wynajmu	$ _____
Odszkodowanie pracownicze	$ _____
Pomoc otrzymywana od innych osób na opłacanie wydatków domowych, takich jak żywność, hipoteka lub czynsz, paliwo do ogrzewania lub gaz, elektryczność, woda i podatki od nieruchomości	$ _____
Płace	$ _____
Zarobki netto z pracy na własny rachunek	$ _____
Inne dochody	$ _____

Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10505-PO
Show someone you love how much you care (Polish)
June 2007